

Saint Patrick's Church in New Orleans

Tuesday 15 August 2023

Signum magnum:

The Assumption of Our Lady

Solemn Traditional Latin Mass at 5:30 p.m.



Ordinary of the Mass:

KYRIE, GLORIA, SANCTUS, & AGNUS DEI: Mass IX, *cum júbilo*, for feasts of Our Lady
Adoremus hymnal – #s 214, 215, 216, & 217

The Gloria is sung in alternation between women's and men's voices.

CREDO III: red Traditional Mass booklet, page 56

Motet: *Ave Maria* (1865)

Ave Maria, gratia plena; Dominus tecum. Benedicta tu in mulieribus, et benedictus fructus ventris tui, Jesus.

Sancta Maria, Mater Dei, ora pro nobis peccatoribus, nunc, et in hora mortis nostræ. Amen.

Camille Saint-Saëns (1835-1921)

Hail, Mary, full of grace; the Lord is with thee. Blessed art thou among women, and blessed is the fruit of thy womb, Jesus.

Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners, now, and at the hour of our death. Amen.

Organ: *Nigra sum, sed formosa*, from *Quinze Versets pour les Vêpres du commun des fêtes de la Sainte Vierge*, Opus 18

Marcel Dupré (1886-1971)

Ave maris stella: Dialogue sur les grands jeux

Nicolas de Grigny (1671-1703)

Final antiphon: *Salve Regina*

v

S Alve Re-gí-na, * ma-ter mi-se-ri-córdi-æ, Vi-ta, dul-cé-do, et spes nostra, salve. Ad te clamá-mus, éx-su-les, fí-li- i He-væ. Ad te suspi-rá-mus, geméntes et flen-tes in hac lacrimá-rum valle. E-ia ergo, Advo-cá-ta nostra, illos tu-os mi-se-ri-córdes ó-cu-los ad nos con-vér-te. Et Je-sum, be-ne-díctum fructum ventris tu-i, no-bis post hoc exsí-li-um osténde. O cle-mens: O pi-a: O dulcis Virgo Ma-rí-a.

☩ Ora pro nobis, sancta Dei Genitrix.

℟. **Ut digni efficiámur promissionibus Christi.**

Oremus. [Almighty and everlasting God, Who with the co-operation of the Holy Ghost didst prepare the body and soul of the glorious Virgin Mary, to make it fit to be the worthy dwelling of Thy Son; grant that by the loving intercession of her in whose commemoration we rejoice, we may be delivered from present ills, and from everlasting death.] Per eundem Christum Dominum nostrum.

℟. **Amen.**

The music of this Mass is made possible by a generous gift from two anonymous donors, *ad majorem Dei gloriam*. Please pray for our music sponsors and their intentions.